

Act	3,22	2	3	4	6	7	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	33	34	36	38	40	42	44	46	47
adr.																												
V	Moses	-	quidem	dixit	-		quia	prophetam	vobis	suscitabit	Dominus	Deus	vester	de	fratribus	vestris	tamquam	me	ipsum	-	audietis	iuxta	omnia	quaecumque	locutus	fuerit	vobis	J
5*	moyses	-	quidem	dixit	ad patres nostros	quia	prophetam	uobis	suscitauit	dñs	d̄s	uester < >	de	fratribus	uestris	tamquam	me	ipsum	-	audietis	secundum	omnia	quaecumq;	locutus	fuerit	ad	uos	
5^2	moyses	-	quidem	dixit	ad patres nostros	quia	prophetam	uobis	suscitabit	dñs	d̄s	uester < >	de	fratribus	uestris	tamquam	me	ipsum	-	audietis	secundum	omnia	quaecumq;	locutus	fuerit	ad	uos	
5 SCR	moyses	-	quidem	dixit	ad patres nostros	quia	prophetam	uobis	suscitauit	dñs	d̄s	uester	de	fratribus	uestris	tamquam	me	ipsum		audietis	secundum	omnia	quaecumq;	locutus	fuerit	ad	uos	
6	moyses	-	q'd	dix	-	q'	pp̄ham	-	suscitabit	dñs	d̄s	uř	de	frīb°	ur̄is	tāq	me	ipsū	-	audietis	iuxta	oīa	qcq;	locut'	fuerit	uob	-	
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
50*	moses	-	quidem	dixit	ad patres uestros	quia	protam	uobis	suscitauit	dominus	deus	noster	de	fratribus	uestris	tamquam	me	ipsum	-	audietis	secundum	omnia	quaecumque	locutus	fuerit < >	ad	uos	
50^2	moses	-	quidem	dixit	ad patres uestros	quia	profetam	uobis	suscitauit	dominus	deus	noster	de	fratribus	uestris	tamquam	me	ipsum	-	audietis	secundum	omnia	quaecumque	locutus	fuerit < >	ad	uos	
50 BEL	Moses	-	quidem	dixit	ad patres vestros	quia	pro(fe)tam	vobis	suscitavit	dominus	deus	noster	de	fratribus	vestris	tamquam	me	ipsum	-	audietis	secundum	omnia	quaecumque	locutus	fuerit	ad	vos	
50 TI	Moses	-	quidem	dixit	ad patres vestros	quia	protam	vobis	suscitavit	dominus	deus	noster	de	fratribus	vestris	tamquam	me	ipsum	-	audietis	secundum	omnia	quaecumque	locutus	fuerit	ad	vos	
51	moyses	-	quidem	dix	ad patres nr̄os	quia	pp̄ham	uobis	suscitabit	dominus	d̄s	uř	ex	frīb:	ur̄is	sicut	me	ipsum	-	audietis	p	omnia	quecumq;	locutus	erit	ad	uos	
51 BEL	Moyses	-	quidem	dixit	ad patres nostros	quia	prophetam	uobis	suscitabit	dominus	deus	uester	ex	fratribus	uestris	sicut	me	ipsum	-	audietis	per	omnia	quaecumque	locutus	erit	ad	uos	
52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
54*	moyses	-	enī	dix	ad patres nr̄os	q'a	pp̄ham	uōb	suscitauit	dñs	d̄s	-	ex	frībus	ur̄is	sīc	me	illū	-	audietis	p	om̄ia	q	locutus	fuerit	ad	uos	
54^2	moyses	-	en ī	dī x	ad patres n̄os	q'a	pp̄ham	uōb	suscitabit	dñs	d̄s	-	ex	frībus	u ūis	s īc	me	illū	-	audietis	iuxta	om̄ia	qcq;	locutus	fuerit	ad	uos	
54 BE*	Moyses	-	enim	dixit	ad patres nostros	quia	prophetam	uobis	suscitauit	dominus	deus	-	ex	fratribus	uestris	sicut	me	illum	-	audietis	per	omnia	que	locutus	fuerit	ad	uos	
54 BE^2	Moyses	-	enim	dixit	ad patres nostros	quia	prophetam	uobis	suscitabit	dominus	deus	-	ex	fratribus	uestris	sicut	me	illum	-	audietis	iuxta	om̄ia	quecumque	locutus	fuerit	ad	uos	
55	moys<e?>s	-	quidem	dix<illeg. >	ad patr<es?><p.a>s	-	profeta<m?>	uobis	excitauit	dñs	d̄s	-	de	fratri<illeg. >	<p.a>s	tanquam	me	<illeg.>udi<...>	per	omni<illeg. >	qua<e?><p.a>e	locutus	fue<r?>it	ad	uos		
55 BE	Moyses	-	quidem	dixit	ad patres nostros	-	profetam	uobis	ex citauit	dñs	d̄s	-	de	fratribus	uestris	tamquam	me	ipsūm	-	au dietis	per	omnia	quaecumque	locutus	fuerit	ad	uos	
55 BU*	moyses	-	quidem	dixit	ad patres [nostro]s	-	profetam	uobis	excitauit	dñs	d̄s	-	de	fratrib·	[uestri]s	tanquam	me	eum	uos	audite	per	omnia	quae[cumqu]e	locutus	fuerit	ad	uos	
55 BU^2	moyses	-	quidem	dixit	ad patres [nostro]s	-	profetam	uobis	excitauit	dñs	d̄s	-	de	fratrib·	[uestri]s	tanquam	me	ipsum	-	audietis	per	omnia	quae[cumqu]e	locutus	fuerit	ad	uos	
55 BU 1911b																												
56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
56 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
57 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
58	moyses	-	quidē	dix'	-	qm̄	pp̄htā;	vb̄	suscitabit	dominus	deus	v̄r	de	frībus	vestris	tāq,^a	me	ip̄m < II >	-	audietis	iux^a	om̄ia	qcūq;	locutus	fui't	vobis	-	
59	Moyses	-	quidem	dixit	-	Quia	Prophetam	uobis	suscitabit	Dominus	Deus	vester	de	fratribus	vestris	tamquam	me	ipsum	-	audietis	iuxta	omnia	quaecunque	locutus	fuerit	vobis	-	
60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
61	moyses	-	quidem	dī x	-	q	pfetam	uobis	suscitabit	dñs	d̄s	uř	de	fratrib,	uīs	tamquā	me	ipsum	-	audietis	iuxta	omnia	qcumq;	locutus	fuerit	uobis	-	
61 GW	moyses	-	quidem	dī xit	-	quia	pro fetam	uobis	suscitabit	domi nū s	deu s	ueste r	de	fratribus	uestris	tamquam	me	ipsum	-	audietis	iuxta	omnia	quae cumque	locutus	fuerit	uobis	-	
62*	moises	-	quidē	dī x	-	qm̄	pp̄ham	uoōb	suscitaōb	dñs	d̄s	uř	de	frīb'	ur̄is	tāquā	me	ipsū	-	audietis	iuxta	oōma	qcūq;	locutus	fuerit	uobis	-	
62^2	moises	-	quidē	dī x	-	qm̄	pp̄ham	uoōb	suscitaōb	dñs	d̄s	u ū	de	frīb'	ur̄is	tāquā	me	ipsū	-	audietis	iuxta	oōma	quē c ūq;	loq^v^tus	fuerit	uobis	-	
63	moyses	-	quidem	dixit	-	quoniam	prophetam	uobis	suscitabit	dominus	deus	uester	de	fratribus	uestris	tanquam	me	ipsum	-	audietis	iuxta	omnia	quaecumque	locutus	fuerit	uobis	-	
67	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
69	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
70	-	-	-	-	-																							

N*	moyses	-	quidem	dixit	ad patres nrōs	quia	pphetam	uoō	suscitauit	d̄ns	ds	uī	de	fratrib·	urīs	tamquā < >	me	ipsū	-	audietis	iuxta	ōmā	quaecūq·	locutus	fuerit	uoō	-
N^2	moyses	-	quidem	dixit	-	quia	pphetam	uoō	suscitabit	d̄ns	ds	uī	de	fratrib·	urīs	tamquā	me	ipsū	-	audietis	iuxta	ōmā	quaecūq·	locutus	fuerit	uoō	-
II^F	moyses	-	qdem	dixit	-	qa	pphā	uoō	suscitauit	d̄ns	ds	uī	de	frīb;	urīs	tāquā	me	ipsū	-	audietis	iuxta	ōmā	quecūq:	locutus	fuerit	uoō	-
p^W	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
p^W MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
p^P	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
p^V	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
p^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
p^S	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
p^D	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Γ^A	moyses	-	quidem	dixit	-	quia	prophetam	uobis	suscitabit	d̄ns	ds	uī	de	fratribus	urīs	tamquā	me	ipsū	-	audietis	iuxta	omnia	quecumq·	locutus	fuerit	uobis	-
Γ^M	moyses	-	quidem	dixit	-	quia	prop̄am	uoō	suscitabit	d̄ns	ds	nī	de	frīb;	urīs	tamquā	me	ipsum	-	audietis	iuxta	ōmā	quecumque	locutus	fuerit	uobis	-
μ^B	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
μ^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
O	moyses	-	quidem	dixit	-	quia	profetam	uobis	suscitauit	dominus	deus	uester	de	fratribus	uestris	tamquam	me	ipsum	-	audietis	iuxta	omnia	quaecumque	locutus	fuerit	uobis	-
Z^M*	moyses	-	quidem	dixit	-	q<ras.: 3 litt.>	proph&am	uobis	suscitauit	d̄ns	ds	uester	de	fratribus	uestris	tamquam	me	ipsum	-	audi&is	iuxta	omnia	quaecumque	loquutus	fuerit	uobis	-
Z^M2	moyses	-	quidem	dixit	-	qm̄	proph&am	uobis	suscitauit	d̄ns	ds	uester	de	fratribus	uestris	tamquam	me	ipsum	-	audi&is	iuxta	omnia	quaecumque	loquutus	fuerit	uobis	-
Z^W*	moyses	-	quidē	dixit	-	-	proph&ā	uobis	suscitauit	d̄ns	ds	uester	de	fratribus	uestris	tāquā	me	ipsum	-	audi&is	iuxta	omnia	quecūque	locutus	fuerit	uobis	-
Z^W2	moyses	-	quidē	dixit	-	qm̄	proph&ā	uobis	suscitauit	d̄ns	ds	uester	de	fratribus	uestris	tāquā	me	ipsum	-	audi&is	iuxta	omnia	quecūque	locutus	fuerit	uobis	-
Z^C*	moyses	-	quidem	dixit	-	quia	proph&am	uobis	suscitauit	d̄ns	ds	uī	de	fratribus	urīs	tamquam	me	ipsum	-	audi&is	iuxta	omnia	quaecumq·	locutus	fuerit	uobis	-
Z^C2	moyses	-	quidem	dixit	-	-	proph&am	uobis	suscitabit	d̄ns	ds	uī	de	fratribus	urīs	tamquam	me	ipsum	-	audi&is	iuxta	omnia	quaecumq·	locutus	fuerit	uobis	-
Z^P	moyses	-	quidē	dixit	-	qm̄	pph&ā	uobis	suscitabit	d̄ns	ds	uī	de	fratrib·	urīs	tamquā	me	ipsū	-	audietis	iuxta	omnia	quecūq·	locutus	fuerit	uobis	-
Q*	moyses	-	quidem	dixit	-	quia	pph&am	uobis	suscitauit	d̄ns	ds	uester	de	fratribus	uestris	tamquam	me	ipsum	-	audi&is	iuxta	omnia	quaecumq·	locutus	fuerit	uobis	-
Q^2	moyses	-	quidem	dixit	-	quia	pph&am	uobis	suscitabit	d̄ns	ds	uester	de	fratribus	uestris	tamquam	me	ipsum	-	audi&is	iuxta	omnia	quaecumq·	locutus	fuerit	uobis	-
M	moyses	-	quidem	dixit	-	quia	pph&am	uoō	suscitauit	d̄ns	ds	vī	de	fratrib·	vrīs	tamquā	me	ipsum	-	audietis	iuxta	ōmā	quecūq·	locutus	fuerit	uoō	-
Θ^A	moyses	-	quidem	dixit	ad patres nostros	quia	prophetam	uobis	suscitabit	d̄ns	ds	uester	de	fratribus	uestris	tamquam	me	ipsum	-	audietis	iuxta	omnia	quaecumque	loquutus	fuerit	uobis	-
Θ^M*	moyses	-	quidem	dixit	ad patres nostros	quia	prophetam	suscitauit	uobis	d̄ns	ds	uester	de	fratribus	uestris	tamquam	me	ipsum	-	audietis	iuxta	omnia	quaecumque	loquutus	fuerit	uobis	-
Θ^M2	moyses	-	quidem	dixit	ad patres nostros	quia	prophetam	uobis	suscitabit	d̄ns	ds	uester	de	fratribus	uestris	tamquam	me	ipsum	-	audietis	iuxta	omnia	quaecumque	loquutus	fuerit	uobis	-
Θ^V	moyses	-	qdē	dixit	ad patres nīos	qa	prophetā	uobis	suscitauit	d̄ns	ds	uī	de	fratrib·	urīs	tāquā	me	ipsū	-	audietis	iuxta	ōmā	quecūq·	locut'	fuerit	uobis	-
Θ^B	moises	-	q'dē	dixit	ad patres nrōs	quia	pph&ā	suscitabit	uoō	d̄ns	ds	uī	de	frīb;	urīs	tāquā	me	ipsū	-	audietis	iuxta	ōmā	que	locutus	fuerit	uobis	-
Φ^E	moyses	-	quidem	dixit	-	qn̄m	pphetā	uobis	suscitabit	d̄ns	ds	uester	de	fratrib·	uestris	tāquā	me	ipsum	-	audi&is	iuxta	omnia	quaecūq·	locutus	fuerit	uobis	-
Φ^T*	moyses	-	quidem	dixit	-	qn̄m	proph&am	uobis	suscitabit	d̄ns	ds	uester	de	fratribus	uestris	tāquā	me	ipsum	-	audi&is	iuxta	omnia	quaecūque	locutus	fuerit	uobis	-
Φ^T2	moyses	-	quidem	dixit	-	quia	proph&am	uobis	suscitabit	d̄ns	ds	uester	de	fratribus	uestris	tāquā	me	ipsum	-	audi&is	iuxta	omnia	quaecūque	locutus	fuerit	uobis	-
Φ^M	moyses	-	quidem	dixit	-	qn̄m	prophetā	uobis	suscitabit	d̄ns	ds	uester	de	fratrib·	uestris	tāquā	me	ipsum	-	audietis	iuxta	omnia	quaecumq·	-	-	-	-
Φ^Z	moyses	-	quidem	dixit	-	quoniā	prophetam	uobis	suscitabit	d̄ns	ds	uī	de	fratrib·	urīs	tamquam	me	ipsum	-	audietis	iuxta	omnia	quaecumq·	locutus	fuerit	uobis	-
Φ^G*	moyses	-	quidem	dixit	-	qn̄m	prophetam	uobis	suscitabit	d̄ns	ds	uester	de	fratrib·	urīs	tamquam	me	ipsum	-	audietis	iuxta	ōmā	quecūq·	locutus	<ras>fuerit	uobis	-
Φ^G2	moyses	-	quidem	dixit	-	qn̄m	prophetam	uobis	suscitabit	d̄ns	ds	uester	de	fratrib·	urīs	tamquam	me	ipsum	-	audietis	iuxta	ōmā	quaecūq·	locutus	fuerit	uobis	-
Φ^R*	moyses	-	quidem	diī	-	qn̄m	prophetam	uobis	suscitauit	d̄ns	ds	uester	de	fratrib·	urīs	tamquam	me	ipsum	-	audietis	iuxta	omnia	quaecumq·	locutus	fuerit	uobis	-
Φ^R2	moyses	-	quidem	diī	-	qn̄m	prophetam	uobis	suscitabit	d̄																	

Σ^C	moyses	-	quidam	dixit	-	quia	pp̄ham	uobis	suscitabit	d̄ns	ds	uſr	de	fratrib'	ur̄is	tamquā	me	ipsum	-	audietis	iuxta	om̄a	quequūq'	loquutus	fuerit	uobis	-
Σ^O	moyses	-	quidē	diꝝ	ad patres nr̄os	quia	pp̄ham	uobis	suscitabit	d̄ns	ds	uſr	de	frīb'	ur̄is	tāq	me	ipsum	-	audietis	iuxta	om̄ia	quecūq;	locutus	fuerit	uo᷑	-
Δ^L	moyses	-	quidem	dixit	ad patres nr̄os	quia	prophetam	uobis	suscitabit	d̄ns	ds	uſr	de	frīb'	ur̄is	tamquam	me	ipsū	-	audietis	iuxta	om̄a	quecumq'	loquutus	fuerit	uobis	-
Δ^M^*	moyses	-	quidem	dixit	ad patres nr̄os	quia	prophetam	uobis	suscitauit	d̄ns	ds	uſr	de	frīb'	ur̄is	tamquam	me	ipsum	-	audietis	iuxta	om̄ia	quecumq'	locutus	fuerit	uobis	-
Δ^M^2	moyses	-	quidem	dixit	-	quia	prophetam	uobis	suscitauit	d̄ns	ds	uſr	de	frīb'	ur̄is	tamquam	me	ipsum	-	audietis	iuxta	omnia	quecumq'	locutus	fuerit	uobis	-
Δ^B	moyses	-	gdem	dixit	-	quia	prophetam	uobis	suscitabit	d̄ns	ds	uſr	de	frībus	ur̄is	tamquam	me	ipsum	-	audietis	iuxta	om̄a	quecumq'	-	preceperit	uobis	-
X	moyses	aūm	quidē	dixit	-	quia	profetā	uobis	suscitabit	d̄ns	ds	uſr	de	fratrib'	ur̄is	tanquā	me	ipsum	-	audietis	iuxta	om̄a	quecumq'	locut	fuerit	uobis	-
κ^V	moyses	-	quidē	diꝝ	-	quia	pp̄hā	uo᷑	suscitabit	d̄ns	ds	uſr	de	frīb'	ur̄is	tāquā	me	ipsum	-	audietis	iusta	om̄ā	quecūq	locut'	fuerit	uobis	-
Ω^W	moyses	-	quidem	dixit	-	quia	prophetam	uobis	suscitabit	dominus	deus	uester	de	fratribus	uestris	tamquam	me	ipsum	-	audietis	iuxta	omnia	quecumque	locutus	fuerit	uobis	-